

Büro der Landrätin  
 Katrin Melzer  
 Koordination dt.-poln. Partnerschaft  
 Tel.: (03371) 6081024  
 E-Mail: katrin.melzer@teltow-flaeming.de

24.02.2013

**Plan für die Kooperation mit dem polnischen Partnerkreis Gniezno im Jahr 2014**

Lfd. Nr.	Idee/Vorschlag	Beantragte Finanzmittel aus Partnerschaften	Finanzierung aus			
			Haushalt Produktkonto „Partnerschaften“	MBS-Ausschüttung alt (2012)	andere	Begründung
1	Neujahrsempfang des Landkreises 3 Personen  Ort: Luckenwalde Termin: 17.1.2014 Verantwortlich: Büro des Landrats TF	150,-  ÜN/F	150,-			Einladung zu Veranstaltung der KVTF
2	Teilnahme von 12 Kameraden der FW Gniezno an der Heißausbildung im FTZ  Ort: Luckenwalde Termin: März/Oktobre 2014 Verantwortlich: Dezernat III	480,- Euro für Übernachtung	480,-			Einladung zu Veranstaltung im FTZ
3	Einweihung von Radwegen im Kreis Gniezno  Ort: Gniezno Termin: April 2014 Verantwortlich: Kreis Gniezno/Büro des Landrats TF	0,-	0,-			Fahrtkosten werden aus „Personal“ gezahlt, Kosten der ÜN trägt der Gastgeber

Lfd. Nr.	Idee/Vorschlag	Beantragte Finanzmittel aus Partnerschaften	Finanzierung aus			
			Haushalt Produktkonto „Partnerschaften“	MBS-Ausschüttung alt (2012)	andere	Begründung
4	Einladung des Kreisfeuerwehrverbandes zum Tag des Heiligen Florians in Gniezno und Besuch einer Ortsfeuerwehr (Jubiläum) Ort: Gniezno Termin: Mai/Juni 2014 Verantwortlich: Kreis Gniezno/Dezernat III	150,- Euro  Gastgeschenke	0,-	-	150,-  Vorschlag: Finanzierung durch Feuerwehrverband	<b>Ablehnung</b> , da es sich nur um Gastgeschenke handelt
5	Projekt „Nad podziałami“ (über den Unterschieden) Ort: Gniezno Termin: 01.03.-04.07.2014 Verantwortlich: Kreis Gniezno/Büro des Landrats TF	0,-	0,-	-	-	keine Kosten für TF lt. Projektbeschreibung
6	Wissenschaftliche Konferenz zum Projekt „Über den Unterschieden“ Ort: Gniezno Termin: 04.05.2014 Verantwortlich: Kreis Gniezno/Büro des Landrats TF	0,-	0,-	-	-	Fahrtkosten für den Referenten sind im Budget des Projekts enthalten
7	Kreisjugendlager der Feuerwehr in Wünsdorf mit 10 Gästen aus dem Partnerkreis/Gegenbesuch beim Kreisjugendlager in Gniezno mit jeweils 10 Kameraden  Ort: TF Termin: 15.07.2014-20.07.2014 Verantwortlich: Dezernat III	600,-  Unterkunft/ Verpflegung	0,-	600,-	-	gemeinnütziger Zweck

Lfd. Nr.	Idee/Vorschlag	Beantragte Finanzmittel aus Partnerschaften	Finanzierung aus			
			Haushalt Produkt-konto „Partnerschaften“	MBS-Ausschüttung alt (2012)	andere	Begründung
8	Wettkampf der Feuerwehren Ü 40 mit 10 Gästen aus dem Partnerkreis Ort: Ahrensdorf/Ludwigsfelde Termin: o. A. Verantwortlich: Dezernat III	500,-  Unterkunft/ Verpflegung (2 ÜN/F)	0,-	500,-		gemeinnütziger Zweck
9	20. Jahrestag der Gründung des Kreisfeuerwehrverbands und Kreisfeuerwehrball mit 6 polnischen Gästen Ort: TF Termin: 07./08.11.2014 Verantwortlich: Dezernat III	600,-	600,-			besonderer Anlass Jubiläum, Würdigung der kontinuierlichen Partnerschaft
10	Kreiserntefest in TF Ort: Blankensee Termin: 20.09.2014 Verantwortlich: Dezernat III	250,-	250,-			Einladung zu Veranstaltung der KV TF
111	Kreiserntefest im Kreis Gniezno Ort: Kreis Gniezno Termin: 08/09.2014 Verantwortlich: Kreis Gniezno/Büro des Landrats TF	0,-	0,-	-	-	Fahrtkosten aus Personal, keine Kosten für Übernachtung und Verpflegung
12	Wirtschaftswoche in TF mit Gästen aus Gniezno Ort: TF Termin: 10/2014 Verantwortlich: WFB	800,-  Übernachtung und Bewirtung	800,-			Einladung zu Veranstaltung der KV TF

Lfd. Nr.	Idee/Vorschlag	Beantragte Finanzmittel aus Partnerschaften	Finanzierung aus			
			Haushalt Produkt-konto „Partnerschaften“	MBS-Ausschüttung alt (2012)	andere	Begründung
13	<p>ITB: Treffen auf dem Messegelände mit Vertretern des Tourismusverbandes Gniezno und Gespräche über Vertiefung der Zusammenarbeit.</p> <p>Ort: TF Termin: 05.-09.03.2014 Verantwortlich: WVB TF</p>	<p>200,-</p> <p>Eintritt ITB und Gästebewirtung</p>	100,-			<p><b>Kürzung</b></p> <p>Eintritt S. Trebschuh und Bewirtung; E. Scheidler und der GF des TouV haben einen Ausstellerausweis</p>
14	<p>Tour Salon Poznań: Fortführung der Gespräche mit den Touristikern aus Gniezno im Rahmen eines Besuches dieser Messe mit dem Ziel konkrete Projekte der Zusammenarbeit für die Folgejahre zu initiieren. Evtl. Teilnahme an der Messe<sup>1</sup></p> <p>Ort: Poznań Termin: 23.-25.10.2014 Verantwortlich: WVB TF</p>	<p>1.000</p> <p>Reisekosten, Bewirtung,</p> <p>Terminfestlegung erst nach Bestätigung. Teilnehmer: Herr Trebschuh, Herr Scheidler, neuer GF Tourismusverband</p>	200,-			<p><b>Kürzung</b></p> <p>Tanken, Eintritt; Reisekosten werden aus Personal bezahlt; Tagestrip, ÜN nicht erforderlich</p>

<sup>1</sup> **Erläuterung zur Zusammenarbeit auf touristischem Gebiet:** Zum einen wäre ein Gespräch im Rahmen der ITB 2014 sinnvoll, da die Region Gniezno nach Kenntnis von Herrn Scheidler (zumindest in den letzten Jahren) immer im polnischen Ausstellungsbereich vertreten ist. Und zum zweiten könnte man die Gespräche in Polen fortsetzen aus Anlass der Tourismusmesse in Poznan. Ziel sollte es sein, die Kontakte der Touristiker zu vertiefen und die bestehende Vereinbarung der Zusammenarbeit wieder zu beleben.

Lfd. Nr.	Idee/Vorschlag	Beantragte Finanzmittel aus Partnerschaften	Finanzierung aus			
			Haushalt Produkt-konto „Partnerschaften“	MBS-Ausschüttung alt (2012)	andere	Begründung
15	<p>Erfahrungsaustausch mit dem Gesundheitsamt in Gniezno, Themen:<sup>2</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kennenlernen der Aufgaben und Strukturen sowie Arbeitsweise des Gesundheitsamtes in Gniezno</li> <li>• Austausch zu Erfahrungen in der Präventionsarbeit, insbesondere bei Jugendlichen</li> <li>• Gesundheitsziele und deren Verwirklichung</li> <li>• Erfahrungen zur Messbarkeit von Gesundheitsförderung</li> <li>• Tuberkulosebekämpfung</li> <li>• Kinder- und Jugendgesundheitspflege</li> </ul> <p>Teilnehmer. AL Lehmann, 2 MA</p> <p>Ort: Gniezno Termin: k. A. Verantwortlich: Dez. II</p>	0,-	0,-			Reisekosten werden aus Personal bezahlt, ÜN-Kosten werden vom Gastgeber getragen
16	<p>Reise einer Delegation des BV Dahme zum 10-jährigen Bestehen der Partnerschaft mit Promyk nach Gniezno</p> <p>Ort: Gniezno. Termin: 23.-26.05.2014 Verantwortlich: BV Dahme</p>	480,-		480,-		Ausschüttung MBS alt, da gemeinnütziger Zweck und Antragstellung bei MBS-Stiftung erst fürs 2. HJ möglich
17	<p>Jugendaustausch – weiterführende Schulen<sup>3</sup></p> <p>Ort: PG/TF Termin: k. A. Verantwortlich: Integrationsbeauftragte</p>	1.500,-	0,-		1.500,- LAP	Projekt wird nur durchgeführt, wenn Finanzierung zu 100% aus LAP erfolgt

<sup>2</sup> noch keine Absprachen mit polnischen Partnern getroffen

<sup>3</sup> noch keine Absprachen mit polnischen Partnern getroffen

		Beantragte Finanzmittel aus Partnerschaften	Finanzierung aus			
			Haushalt Produkt- konto „Partner- schaften“	MBS- Ausschüt- tung alt (2012)	andere	Kürzung bei Maßnahmen der KVTF
	<b>Jahresbedarf</b>	6.710,-	2.580,-	1.580,-	1.650,-	900,-